

가와사키 시
川崎市KAWASAKI CITY
川崎市외국인 시민 대표자회의 뉴스레터
뉴스레터 No.39편집 · 발행: 시민 · 어린이국 인권 · 남녀공동참여실 2010년 7월 31일 발행
<http://www.city.kawasaki.jp/25/25zinken/home/gaikoku/index.htm>

제 8기 대표자회의 개최되다

17개 국가 및 지역 대표

제 8기 가와사키시 외국인 시민 대표자회의 제 1회 제 1일 회의가 4월 25일(일) 가와사키시 국제교류센터에서 개최되었습니다. 부시장인 미우라 아츠시 씨가 격려의 말과 더불어 새 대표자들에게 위촉장을 전달했습니다.

17개 국가 및 지역 출신의 대표자들은 자기 소개와 함께 회의에 대한 포부를 밝혔습니다. 이어서 논의를 거쳐 정부위원장 선출방법을 결정했습니다. 에로크 하리마 (인도네시아) 씨와 오팡고 데케 (콩고 민주공화국) 씨가 각각 위원장 및 부위원장으로 선출되었습니다.

에로크 위원장은 '모든 사람과 협력하여 목표를 이루도록 노력하겠고 여러분의 지원에 대단히 감사드린다' 고 인사했습니다. 이번 제 8기에는 처음으로 대표자가 진 은율이 많이 있습니다. 앞으로 대표자회의의 활동을 기대해 주시기 바랍니다.



대표자회의에 방청객으로 참가해주십시오!

★ 2010년도 가와사키시 외국인 시민 대표자회의 연간일정 ★

장소: 가와사키시 국제교류센터 (인근 역: 토큐토요코선 '모토스미요시' 역) 시간: 2:00-5:00 (오후)

제 1회: 제 1일 - 4월 25일(일) 토론 주제: 위촉장 교부, 정·부위원장 선출, 연간일정 결정 등.

제 1회: 제 2일 - 5월 16일(일) 토론 주제: 집행위원회 위원 임명, 시립 시설 방문, 다양한 행사 참가.

제 2회: 제 1일 - 6월 13일(일) 제 2일 - 7월 11일(일)

제 3회: 제 1일 - 9월 26일(일) 제 2일 - 11월 7일(일)

제 4회: 제 1일 - 1월 23일(일) 제 2일 - 2월 20일(일)

☆공개회의: 12월 5일(일) 장소: 타카츠시민관

누구나 방청할 수 있습니다!



제 8기 대표자 소개



앞으로 2년간 가와사키시의 전 외국인 시민을 대표하여, 지역 사회에 관해 협력하여 조사심의합니다. 많은 지원 부탁드립니다.

- (1) 이름
- (2) 국적
- (3) 대표자가 된 기분, 회의에서 다루었으면 하는 문제
- (4) 좋아하는 인용구나 격언

<의장>



- (1) 에로크 하리마
- (2) 인도네시아
- (3) 앞으로 2년간 대표자회의에 최선을 다하겠습니다. 많은 지지를 요청드립니다.
- (4) Terima Kasih (인도네시아어로 고맙습니다).

<부의장>



- (1) 오광고 데케
- (2) 콩고 민주공화국
- (3) 가와사키시를 일본인 및 외국인 시민이 조화롭게 살 수 있는 곳으로 만들고 싶습니다.
- (4) 지더라도 교훈은 놓치지 마라.



- (1) 아다카리 스티브
- (2) 네팔
- (3) 가와사키시의 외국인 시민 대표로 게 의견을 표명할길 기대합니다. 회사일 외 외국인 시민들이 대표자회의에서 의견을 논의했으면 좋겠습니다.
- (4) 위를 보고 걸어라



- (1) 안영일
- (2) 조선민주주의인민공화국
- (3) 조선과 일본의 이후 세대를 위한 차별 없는 다문화 사회를 만드는 데 보탬이 되고 싶습니다.
- (4) 행복하길 원하면 다른 사람에게 의지하지 마라. 인생에서 당신 자신의 목적을 만들어 사람들을 행복하게 하라.



- (1) 우 지에
- (2) 캐나다
- (3) 가와사키시를 외국인이 거주하기 좋은 도시로 만들도록 시민 모두와 긴밀하게 협력하겠습니다.
- (4) 건강과 행복



- (1) 배무리 루치카
- (2) 인도
- (3) 대표로 선출된 것에 대해 큰 책임을 느낍니다. 여러분의 도움을 얻어 최선을 다해 가와사키 시민들의 이익을 위해 봉사하겠습니다.
- (4) 열심히 일하는 것외에는 다른 방법이 없다. 모든 종류가 있어야 세계가 이루어진다.



- (1) 오이테 오리에타
- (2) 칠레
- (3) 모든 서류가 일본어로 되어 있어 조금 걱정이 됩니다. 일본에 사는 외국인들의 스트레스나 교육 같은 문제점을 논의하고 싶습니다.
- (4) 할 수 있다고 생각하면 할 수 있다.



- (1) 에드몬드 덩킨
- (2) 호주
- (3) 대표자회의를 위해 저의 경험을 사용하고 싶습니다. 사랑하는 가와사키시가 거주하기 훨씬 좋은 곳이 되도록 돕고 싶습니다.
- (4) 오늘 할 수 있는 일을 내일로 미루지 말라!



- (1) 왕 평
- (2) 중국
- (3) 대표가 되어 기쁘고 최선을 다하겠습니다. 대표자회의에서는 외국인 시민 자녀들이 문극의문화에 대해 배울 수 있는 방법과 같은 문제에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 시간이 돈이다. 배가 부두 근처에 가면 자연스럽게 곧장 앞으로 가게 된다.



- (1) 오캄포스 에르난
- (2) 아르헨티나
- (3) 가와사키시의 일본인 사회와 외국인 시민을 잇는 교량 역할을 할 수 있게 되어 기쁩니다. 대표자회의에서는 저 자신 뿐 아니라 다른 많은 외국인들에게도 적용 가능한 문제의 해결책에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 인내는 우월하다.



- (1) 김 상화
- (2) 대한민국
- (3) 매우 영광입니다. 일본인 및 일본 거주 외국인 간의 상호이해를 깊게 하도록 노력하겠습니다.
- (4) 앞에는 천길 낭떠러지, 뒤에는 늑대. 신념은 실행하기보다 굽히는 것이 더 어렵다.



- (1) 슈 커신
- (2) 중국
- (3) 지역 사회를 일본인 및 외국인 시민이 서로를 용인하고 존중하는 곳으로 만드는 데 도움이 되고 싶습니다.
- (4) 인간은 제안하고 신은 그 제안에 대해 결정을 내린다.



- (1) 정 소진
- (2) 대한민국
- (3) 가와사키 시민들과 다양한 주제에 관해 논의하고 싶습니다. 건전한 여론 형성에 공헌하고 싶고, 개인적으로 일본 대학에 다니는 해외 유학생들의 생각과 의견 교환 방법에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 기회는 우연히 찾아온다.



- (1) 타오완 키티차이
- (2) 태국
- (3) 대표자로 선출되어 기쁩니다. 가와사키시에 거주하는 동안 겪었던 문제와 개선 방안 등에 대해 논의하고 싶습니다..
- (4) "열심과 근면." 최선을 다하면 어떤 일이든 할 수 있다.



- (1) 첸 시
- (2) 중국
- (3) 여러 사람의 도움을 얻어 거주하기 좋은 도시로 만들고 싶습니다. 이를 위해 최선을 다하겠습니다.
- (4) 꿈은 이루어진다.



- (1) 박 창호
- (2) 대한민국
- (3) 행정 쪽 일을 하게 된 건 이번이 처음이지만 많은 배움의 기회가 될 것 같습니다. 여러분의 많은 도움을 기대합니다. 양육, 아이들, 사회복지 및 지방 자치 정부와 같이 일본인 및 외국인 시민 모두와 관련이 있는 문제에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 전통이란 단지 체제를 물려받는 것만이 아닌 정신을 물려받는 것이다.



- (1) 쟁 후이
- (2) 중국
- (3) 지난 14년 동안 가와사키시 외국인 시민 대표자회의가 개최되고 있었다는 사실을 최근에야 알았지만 가와사키시는 전세계적으로 진보된 도시입니다. 외국인 시민의 주제들에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 10년에 걸쳐 관점에서 다양한 논의를 하고 싶습니다. 칼 하나를 갈다.



- (1) 다카하시 로사
- (2) 필리핀
- (3) 외국인 근로자가 직장에서 겪는 문제에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 계속 열심히 하면 꿈은 이루어진다.



- (1) 링무 신친
- (2) 중국
- (3) 다시 제 8기 대표가 되어 기쁩니다. 새 대표들과 친해지고 모두와 협력하여 일할 있기를 바랍니다. 제 7기 대표자회의에 이어 교육에 대한 논의를 계속하고 싶습니다.
- (4) 누구나 보물을 만날 수 있다.



- (1) 나타니야 진키
- (2) 필리핀
- (3) 대표가 되어 매우 영광입니다. 진정한 다문화 사회를 이룩하기 위해 인권 문화에 대한 상호존중이 있는 지역 사회를 만드는 방법에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 사랑



- (1) 모하마드 아스리
- (2) 인도네시아
- (3) 가와사키시에 거주하는 외국인 시민의 기대를 충족하도록 최선을 다하겠습니다.
- (4) 대표자는 먼저 시민의 고충을 분담해야 하고 마지막으로 시민의 미소를 보고 만족해야 한다.



- (1) 코론찌 카를
- (2) 슬로바키아
- (3) 평화에 공헌하고 일본인과 외국인 시민의 조화로운 관계 형성에 도움이 될만한 주제들에 대해 토론하고 싶습니다. 다양한 행사와 문화 교환을 통해 사고 방식의 차이를 좁히고 이러한 변화가 사회 시스템과 법률에 반영되었으면 좋겠습니다.
- (4) 무지개가 생기려면 해와 비가 모두 있어야 한다



- (1) 다시두로브 마랄구
- (2) 몽골
- (3) 가와사키시를 일본인 및 외국인 시민이 더 한층 협력할 수 있는 도시로 만듭시다.
- (4) 누구나 보물을 만날 수 있다.



- (1) 차트 데이빗
- (2) 영국
- (3) 일본인과 외국인 시민 간에 차이가 없는 지역 사회를 만드는 데 도움이 되고 싶습니다.
- (4) 분명한 것은 아무것도 없다.



- (1) 나카모리 줄리아 미도리
- (2) 브라질
- (3) 가와사키시를 거주하기 좋은 곳으로 만드는 데 도움이 되고 싶습니다.
- (4) 자연, 이해



- (1) 야나기사와 안나
- (2) 러시아
- (3) 대표자가 되어 매우 기쁘지만 대표자의 역할에 대해 책임을 느낍니다. 국제이해 교육과 자녀 양육 지원에 대해 논의하고 싶습니다.
- (4) 구하라 그러면 주어질 것이다.

2009 년도 활동 보고서와 제안을 시장 및 시의회에 제출



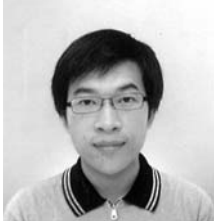
4 월 20 일(화), 제 7 기 대표자회의 조 용제 위원장과 에로크 하리마 부위원장은 아베 타카오 시장에게 2009 년도 연차보고서를 제출하고 고등학교 입학, 국제이해 교육, 의료 시스템 및 점차 증가하는 다양한 상담 요구에 대한 대응과 같은 네개의 정책 분야에 대해 제안했습니다. 이에 대해 아베 시장은 '여러분들이 가와사키시에서 생활하는 데 불편함이 없도록 제안들을 적용하겠다'고 말했습니다. 위원장 및 부위원장은 또한 5 월 26 일(수) 시의회 시민위원회에 참고인으로 초빙되어 해당 보고서를 제출했습니다. 제안 세부 내용에 대해서는 2009 년도 연차 보고서 및 본 뉴스레터 발행 No. 38 을 참조하십시오.



대표자의 다문화 체험

■ 외국에서 공부하기

타오완 키타차이



저 3 년 전 고등학교를 졸업하고 바로 유학생으로 일본에 왔습니다. 태국 대학을 일본의 대학과 비교하면 일본 대학쪽이 더 자유롭다는 장점이 있습니다. 이러한 자유에는 시간, 의견 및 참가의 자유가 포함됩니다. 시간의 자유는 어떤 일을 하려는 시기를 본인이 결정할 수 있는것이라고 생각합니다. 의견의 자유는 누구나 본인의 의견을 말할 수 있다는 의미입니다. 참가의 자유는 친목 모임이나 특정 활동 그룹에 참가할 것인지를 본인이 결정할 수 있는것이라고 생각합니다. 이러한 자유 덕분에 나는 태국 본국에서는 가능하지 않았을 경험들을 할 수 있었고 여러 다양한 사람들을 만났습니다. 이러한 사람들과 나눈 대화들은 장차 나에게 매우 유용할 것입니다. 이는 또한 일본 대학에서 누리는 자유 덕분이기도 합니다.

제 4회

■ 필리핀의

크리스마스

타카하시 로사



필리핀에서는 9 월초부터 크리스마스 준비를 시작합니다. 필리핀에서 크리스마스는 일년 중 가장 기다려지는 축제일입니다. 크리스마스 트리와 조명 외에 **패롤**은 필리핀에서 크리스마스를 상징하는 장식물입니다. **패롤**은 별 모양으로 생긴 크리스마스용 소형 전등으로 집이나 학교, 거리를 장식하는 데 사용합니다. 아이들은 밤에 이웃집을 돌아다니며 크리스마스 캐롤을 부르고 용돈을 받습니다. 필리핀에서는 연장자 또는 윗사람의 손을 잡아 자기의 이마에 놓는 것이 통상의 인사이고 존경한다는 의미입니다. 크리스마스 날에 아이들이 선물을 받기 전에 이런 식으로 어른들에게 인사합니다. 필리핀에서는 세계에서 가장 긴 크리스마스 시즌을 자랑합니다. 여러분들도 필리핀에서 크리스마스 휴가를 보내보는것 어떨까요?

◆가와사키시에서 알림◆



2010 년 인구 조사

인구 조사란 2010 년 10 월 1 일 현재 일본에 거주하는 모든 사람의 수, 연령 등을 조사하는 것으로 여기에는 외국인 시민도 포함됩니다. 그러나 외국 정부 및 외국 군대의 직원은 조사 대상에 포함되지 않습니다. 9 월 23 일부터 인구 조사 요원이 모든 가구를 방문하여 인구 조사 양식을 배포합니다. 10 월 7 일까지 함께 배포된 봉투에 담아 우편으로 양식을 반송해 주십시오. 우표는 붙이지 않아도 됩니다. 원할 경우 인구 조사 요원이 다시 방문하여 양식을 수거할 수도 있습니다. 제공하신 정보는 통계 작성 이외의 다른 용도로 사용되지 않습니다. 여러분의 참여가 매우 중요하므로 양식을 꼭 제출해 주시길 부탁드립니다.

<문의> 가와사키시 시민·어린이국 인권·남녀공동참여실

(川崎市市民・こども局人権・男女共同参画室) 우 210-8577 가와사키시 가와사키구 미야모토쵸 1 (〒210-8577 川崎市川崎区宮本町1)

Tel : 044-200-2359 Fax : 044-200-3914 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

뉴스레터와 대표자회의에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.